

**EFS 90-00 TRI X**

**BRUKSANVISNING**

**Spiskåpa**

**SE**

---

Grattis till din nya spiskåpa från Gram.

Spiskåpan är speciellt utvecklad och tillverkad för att uppfylla dina förväntningar. De använda konstruktionslösningarna samt användning av den nyaste produktionstekniken garanterar spiskåpans höga funktionsduglighet och estetik.

Läs bruksanvisningen noga innan du installerar spiskåpan. På så sätt undviker du felinstallation och felanvändning.

Vi hoppas att du blir nöjd med din nya GRAM-produkt.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| I Generella upplysningar .....                                | 4  |
| II Delar .....                                                | 4  |
| III Tekniska data .....                                       | 5  |
| IV Användning.....                                            | 5  |
| V Montering .....                                             | 6  |
| 1. Montering av takkonsol.....                                | 6  |
| 2. Montering av spiskåpa.....                                 | 7  |
| 3. Elektrisk anslutning och funktionstest.....                | 8  |
| 4. Inställning av spiskåpens driftsätt.....                   | 8  |
| 4.1 Inställning av drift med utblås.....                      | 8  |
| 4.2 Inställning av drift med återcirkulation (kolfilter)..... | 8  |
| 4.3 Fläkthastigheter.....                                     | 8  |
| VI Användning och underhåll.....                              | 9  |
| 1. Säkerhet.....                                              | 9  |
| 2. Användning.....                                            | 9  |
| 2.1 Kontrollpanel.....                                        | 9  |
| 2.2 Programmeringsfunktioner.....                             | 10 |
| 2.3 Fjärrkontroll.....                                        | 10 |
| 3. Underhåll.....                                             | 11 |
| 3.1 Metallfettfilter.....                                     | 11 |
| 3.2. Kolfilter.....                                           | 12 |
| 3.2.1. Användning.....                                        | 12 |
| 3.2.2. Byte .....                                             | 12 |
| 3.3. Lampor.....                                              | 12 |
| 3.4. Rengöring.....                                           | 12 |
| VII Avfallshantering.....                                     | 13 |

## I GENERELLA UPPLYSNINGAR

Spiskåpan är avsedd att ta bort os som uppstår i samband med matlagning. Du måste installera ett utblåsrör som kan leda ångan ut i det fria. Utblåsröret ska ha en diameter på 150 eller 120 mm och får inte vara längre än 4–5 meter. Om du installerar ett aktivt kolfilter kan spiskåpan användas för återcirkulation. I så fall är det inte nödvändigt att installera ett utblåsrör.

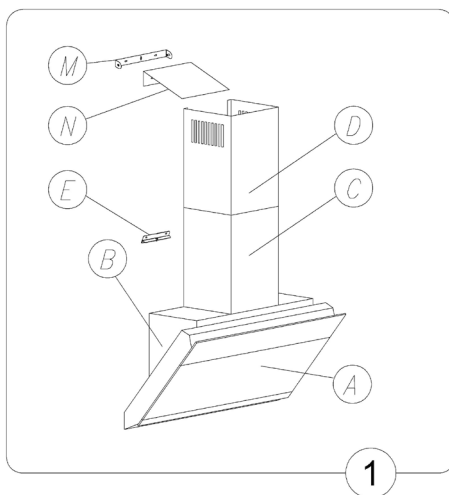
Spiskåpan har fyra fläkthastigheter och belysning som kan tändas även när spiskåpan inte används.

Spiskåpan är avsedd för montering på en lodrät vägg över en gas- eller elspis.

## II DELAR

Spiskåpan består av följande delar (Ritn. 1):

1. Spiskåpans hus B med glastruta A, försett med belysning, fläktenhet och installerat dekorativ nedre skyddskåpa C,
2. Extra dekorativ övre skyddskåpa D,
3. Luftriktare N,
4. Övre hållare till skyddskåpan M,
5. Sats med monteringspluggar E.



### III TEKNISKA DATA

| Egenskaper       | Spiskåpstyp                  |
|------------------|------------------------------|
|                  | EFS 90-00 TRI X              |
| Spänning         | Växelström 230 V ~50 Hz      |
| Fläktmotor       | 1                            |
| Belysning        | 2x 3W LED                    |
| Antal fettfilter | 1                            |
| Ventilationssteg | 4                            |
| Bredd [cm]       | 90                           |
| Djup [cm]        | 38                           |
| Höjd [cm]        | 108-137                      |
| Utblås [ø mm]    | 150 lub 120                  |
| Kapacitet [m³/h] | Max 800                      |
| Max. effekt [W]  | 206                          |
| Ljudnivå [dBA]   | 54                           |
| Vikt             | 29                           |
| Driftsätt        | Utblås eller återcirkulation |
| Färg             | Rostfritt stål, matt         |

### IV ANVÄNDNING

1. Spiskåpan är avsedd att ta bort det os som uppstår vid matlagning, genom att leda ut det i det fria. Spiskåpan ska därför anslutas till ett utblåsrör. Spiskåpan får inte anslutas till en skorsten, en rökkanal eller motsvarande, som är i bruk.
2. Spiskåpan ska monteras minst 450 mm över en elektrisk spis och minst 650 mm över en gasspis
3. Undvik öppen eld och flambering under spiskåpan.
4. Mat som tillagas i fett skall ständigt övervakas, eftersom överhettat fett kan lätt antändas.
5. Spiskåpans fettfilter ska rengöras minst varannan månad, då ett fettmättat filter är lättantändligt.
6. Stäng alltid av strömförsörjningen till spiskåpan vid rengöring, byte av filter eller reparation.
7. Om andra apparater som drivs av andra energikällor än elektricitet (t.ex. genomströmningsvattenvärmare, gasvärmare) ska användas i det rum där spiskåpan sitter, måste rummet ha tillräcklig ventilation (frisklufts-försörjning). En säker drift är endast möjlig när det negativa trycket i det rum där spiskåpan används tillsammans med förbränningsapparater som använder luft i rummet, inte överstiger 0,004 millibar (detta gäller inte om spiskåpan används med återcirkulation).
8. Vid anslutning till elnätet 230 V ska spiskåpan anslutas i ett driftsäkert uttag.
9. Spiskåpan får inte användas som en stödyta för människor som finns i köket.
10. Spiskåpan skall ofta rengöras både på ut- och insidan (MINST EN GÅNG I MÅNADEN, i enlighet med de underhållsanvisningar som anges i denna bruksanvisning). Om man inte följer principerna för rengöring av spiskåpan eller byte av filter då finns det risk att brand uppstår.
11. Om anslutningssladden är skadad skall den bytas ut på dess servicecenter.

## IV ANVÄNDNING

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador eller bränder som orsakats av anordningen och som uppstått till följd av att man inte följt rekommendationerna som anges i denna bruksanvisning.

### UPPACKNING

Anordningen är skyddad mot skador under transport. Efter uppackningen av anordningen skall man avlägsna förpackningsmaterial utan att äventyra miljön. Alla förpackningsmaterial är inte farliga för miljön, 100% återvinningsbara och märkta med lämplig symbol.

**Observera! Förpackningsmaterialet (polyetylenpåsar, bitar av polystyren m.m.) skall under uppackningen hållas oåtkomligt för barn.**

### REKOMMENDATIONER

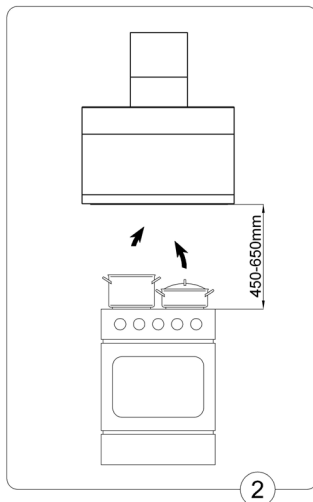
1. Kontrollera att spänningen som anges på maskinskytten motsvarar den lokala strömförsörjningen.
2. Rulla upp och räta ut nätkabeln före montering.
3. Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om apparaten, såvida det inte sker under övervakning eller enligt instruktion angående användning av apparaten som de fått av personer som är ansvariga för deras säkerhet.

**Var uppmärksam på att barn inte leker med spiskåpan.**

## V MONTERING

### 1. Montering av takkonsol (Ritn. 1 / H)

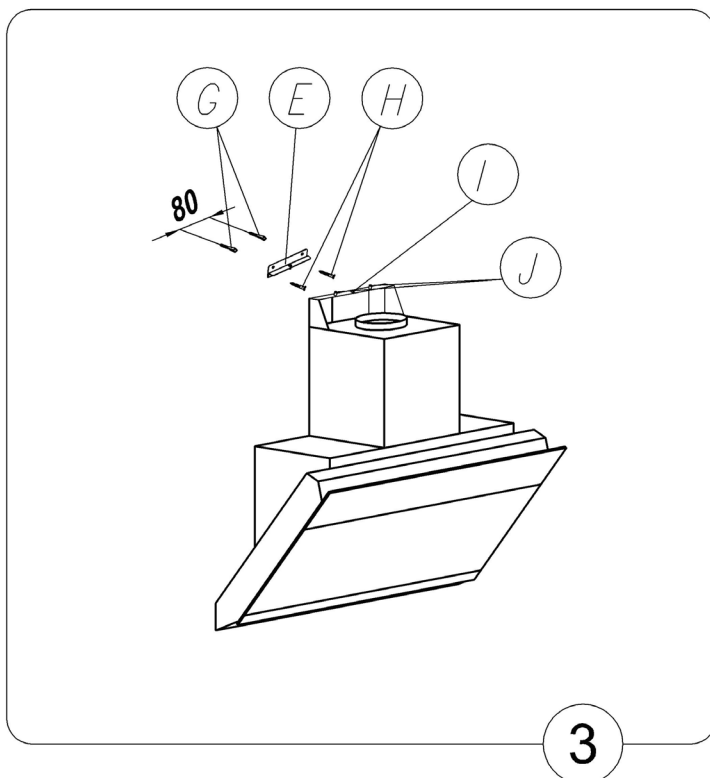
1. Markera avståndet mellan hålen för infästning av spiskåpan på en tidigare gjord pappersmall.
2. Markera avståndet på väggen, med beaktande av minsta avstånd från spiskåpan till spisplattan (Ritn. 2)
3. Borra hål i väggen med en diameter som motsvarar pluggarna och skruva i monteringspluggarna (Ritn. 3 pos. G och H)
4. Häng upp spiskåpans hus (Ritn. 1 pos. B)
5. Anslut spiskåpan till ventilationskanalen.
6. Anslut spiskåpan till elnätet.
7. Montera den övre hållaren till skyddskåpan på lämplig höjd (Ritn. 1 pos. M)
8. Montera teleskopiska skyddskåpor till skorstenen (Ritn. 1 pos. D och C)



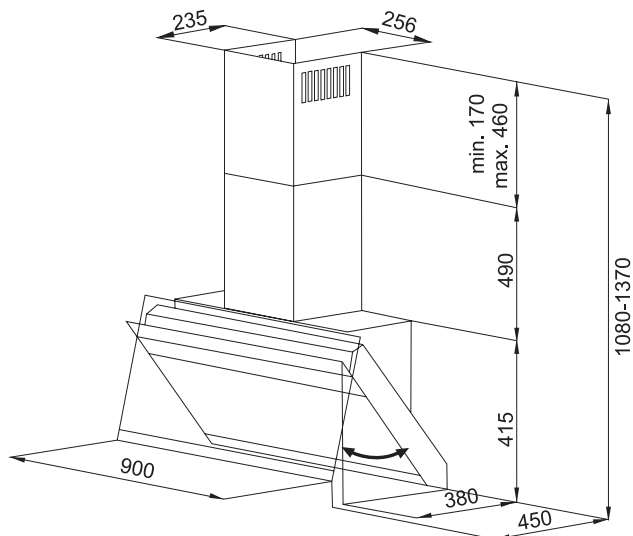
## V MONTERING

### 2. Montering av spiskåpa

- a) Markera en vertikal linje på väggen som visar mitten på spispattan,
- b) Lägg den tidigare gjorda pappersmallen intill väggen, ställ in den symmetriskt i förhållande till mittlinjen, varvid avståndet mellan hålen och kokplattan skall uppgå till minst 1175mm, räkta upp den preliminärt, markera avståndet mellan monteringshålerna på väggen,
- c) Borra hålen som markerats på väggen med en borrar med en diameter som motsvarar de medföljande expansionspluggarna (Ritn. 3 pos. G och H), slå i pluggarna och skruva fast spiskåpan i väggen med skruvarna,
- d) Om spiskåpan skall fungera som ett utsug skall man montera en lämplig slang för avledning av luft till ventilationskanalen,
- e) Om spiskåpan skall fungera som en sänka, skall man tillsammans med den övre hållaren (Ritn. 1 pos. M) montera luftriktaren (Ritn. 1 pos. N) som skall rikta den av kolfiltret filtrerade luften genom sido-utloppsgaller i den övre skyddskåpan (Ritn. 1 pos. D) tillbaka till köket,
- f) Montera den övre hållaren till skyddskåpan på lämplig höjd (Ritn. 1 pos. E).
- g) Sätt de båda teleskopiska skyddskåporna (Ritn. 1 pos. D och C) på den upphängda spiskåpan och dra ut dem till önskad höjd,
- h) Fäst den övre skyddskåpan (Ritn. 1 pos. D) till den övre hållaren (Ritn. 1 pos. M) med skruvarna,
- i) Anslut spiskåpan till elnätet.



## V MONTERING



### 3. Elektrisk anslutning och funktionstest

Anslutning till elnätet får bara utföras av en behörig elinstallatör. När du har anslutit spiskåpan till strömförsörjningen (enligt ovan nämnda krav) ska du kontrollera att spiskåpan belysning och motor fungerar korrekt.

När du har installerat spiskåpan måste uttaget vara lättillgängligt, så att strömmen till spiskåpan lätt kan stängas av.

### 4. Inställning av spiskåpan driftsätt

#### 4.1 Inställning av drift med utblås

När spiskåpan används med utblås leds luften ut till det fria med hjälp av ett speciellt rör. Vid denna inställning behövs inget kolfilter.

Spiskåpan är ansluten till det hål där luften leds ut till det fria med hjälp av en styv eller flexibel slang med en diameter på 150 eller 120 mm samt lämpliga slangklämmor, som finns att köpa i affärer med installationsmaterial.

#### 4.2 Inställning av drift med återcirkulation (kolfilter)

Med det här alternativet leds filtrerad luft tillbaka i rummet genom hålen i den övre sektionen.

I det här fallet krävs kolfilter.

#### 4.3 Fläkthastigheter

Fläkten har fyra fläkthastigheter. Den lägsta hastigheten och medelhastigheten används under normala förhållanden och vid mindre mängder matos, medan den högsta hastigheten används vid stor koncentration av matos, t ex. vid stekning och grillning.

# VI ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

## 1. Säkerhet

Det är viktigt att alla säkerhetsföreskrifter i denna bruksanvisning följs noga.

Förpackningen är tillverkad av material som lämpar sig för återvinning.

Ta bort förpackningen och bli av med den i enlighet med bestämmelserna innan du börjar använda apparaten. Observera: Förpackningen kan vara farlig för barn.

Fettfilter och aktiva kolfilter rengörs eller byts ut enligt tillverkarens anvisningar, eller oftare om spiskåpan används ofta (mer än 4 timmar per dag).

Om spiskåpan används tillsammans med en gasspis, får elden inte vara tänd utan att ett kokkärl används.

Kontrollera alltid att flammen inte slickar kokkärlets sidor, eftersom detta medför oönskad energiförlust och farlig värmeupphetning.

Spiskåpan får inte användas för andra ändamål än den är avsedd för.

Man skall varken öppna eller stänga skyddet till spiskåpan på ett annat sätt än genom att slå på eller stänga av spiskåpan.

## 2. Användning

### 2.1 Kontrollpanel

Spiskåpans funktion kontrolleras med grupperad brytare (Ritn. 5)

- Sensorfältet "<" och ">" - används för att reglera fläktens hastighet från 1 upp till 4,
- Sensorfältet ">" – fläktens drifhastighet ökar när du trycker på detta sensorfält (när spiskåpan inte är i drift kan du starta apparaten med denna tryckknapp)
- Sensorfältet "<" - fläktens hastighet minskar när du trycker på detta sensorfält (när spiskåpan fungerar på lägsta varv och symbolen "1" visas på displayen kan du stänga av apparaten med denna tryckknapp).

- Klockfältet (Timer)



används för att programmera tid för avstängning av fläkten (den längsta tid som kan ställas in är 10-90 minuter, med 10-minuters intervaller), med denna tryckknapp kan man ta bort den blinkande bokstaven "F" eller "C", och spiskåpans kontrollås (beskrivning följer senare);

- Belysningsfältet



används för att slå på och stänga av belysningen i spiskåpan, oberoende av om motorn är i drift. Kort tryck på denna knapp aktiverar / stänger av belysningen. Genom att hålla knappen intryckt i ca 2 sekunder övergår ljusintensiteten från den maximala nivån till en lägre nivå.



Ritn. 5

## VI ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

### 2.2 Programmeringsfunktioner

**TIMER** (Knapp för programmering av tid för avstängning av spiskåpan);

- Timer: det är möjligt att programmera automatisk avstängning av spiskåpan fläkt vid varje valfri tidpunkt inom intervallet från 10 upp till 90 minuter med 10-minuters intervaller.
- För att aktivera programmeringsfunktionen skall du starta spiskåpan fläkt med sensorfältet „>” till önskat varvtal, och trycka sedan på sensorfältet för programmering av tid för avstängning av spiskåpan (klocksymbol). På displayen visas blinkande siffra "0" vilket anger att kontrollenheten har kommit i tidsprogrammeringsläget. Sedan skall du välja tid för automatisk avstängning av motorn med sensorfälten "<" eller ">". Kom ihåg att varje symbol som visas i displayen multipliceras med ett 10-minuters tidsintervall och motsvarar tiden för fördröjd avstängning av spiskåpan motor (t.ex. siffran 1 = 10 min., siffran 2 = 20 min., siffran 3 = 30 min., etc.)
- Det inställda värdet för fördröjd avstängning godkänner du igen med sensorfältet för tidsprogrammering för avstängning av spiskåpan (klocksymbol). Displayen kommer att sluta blinka och visar det tidigare inställda varvtalet, och nedräkningen av tiden för avstängning av spiskåpan motor signaleras med en blinkande punkt vid varvtalssiffran. Du kan avstå från funktionen för automatisk avstängning av spiskåpan motor genom att trycka igen på sensorfältet för tidsprogrammering för avstängning av spiskåpan (klocksymbol) under nedräkningen av tiden.

### KONTROLLÅS

Spiskåpan är utrustad även med kontrollås.

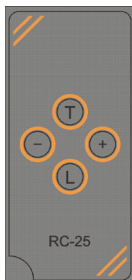
Denna funktion är särskilt användbar vid rengöring av spiskåpan glasruta:

- För att aktivera / stänga av låset skall du hålla sensorfältet Timer (klocksymbol) intryckt i ca 3 sekunder.

### 2.3 Fjärrkontroll

Du kan styra spiskåpan även med knappar på fjärrkontrollen:

- knapparna "+" och "-" – används för att reglera fläktens hastighet (det är möjligt att ställa in 4 hastigheter)
- knappen "+" – fläktens drifhastighet ökar när du trycker på denna knapp
- knappen "-" - fläktens drifhastighet minskar när du trycker på denna knapp
- knappen "T" – används för att programmera tid för avstängning av apparaten
- knappen "L" – används för att slå på/stänga av belysningen oberoende av om motorn är i drift (inställning av ljusintensiteten är endast möjlig från spiskåpan kontrollpanel).



## VI ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

För att använda fjärrkontrollen skall du rikta dess övre kant mot spiskåpan signalmottagare.

Om fjärrkontrollen inte fungerar (spiskåpan kan inte styras med fjärrkontrollen) och spiskåpan fungerar rätt efter manuell aktivering av funktionen, skall man byta ut batterierna i fjärrkontrollen genom att skjuta ut den smala luckan som finns i fjärrkontrollens nedre kant. Det gamla batteriet skall bytas mot ett CR2025 3V batteri (ett stycke).



Mellan fjärrkontrollen och givaren får det inte finnas några hinder.  
Ljuset från lysrören kan störa kommunikationen mellan fjärrkontrollen och spiskåpan.

### 3. Underhåll

Regelbundet underhåll och rengöring av spiskåpan säkrar en god funktion och driftssäkerhet och förlänger spiskåpan livstid. Kom ihåg att byta fett- och kolfilter i enlighet med anvisningarna.

#### 3.1 Metallfettfilter

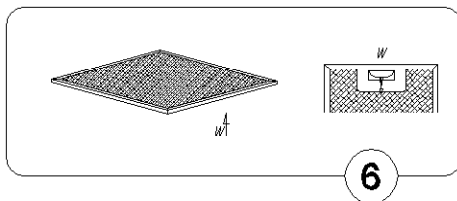
##### 1. Rengöring

Fettfiltret skall rengöras varannan månad under spiskåpan normala drift, i diskmaskin eller för hand med ett mildt rengöringsmedel eller flytande tvål.

##### 2. Byte (Ritn. 6).

För att demontera fettfiltret skall man:

- Aktivera spiskåpan på första hastighetsnivån på fläkten,
- Vänta tills skyddet till spiskåpan öppnas maximalt,
- Bryta strömmen genom att dra ut stickkontakten ur eluttaget,
- Ta bort fettfiltret av metall (Ritn. 6 pos. B),
- Efter rengöringen av filtret skall det installeras i sitt ursprungliga läge,
- Sätta i stickkontakten i eluttaget; spiskåpan är klar för fortsatt användning.



## VI ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

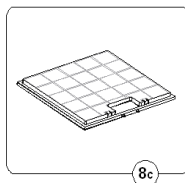
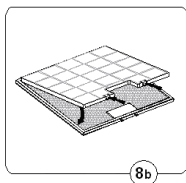
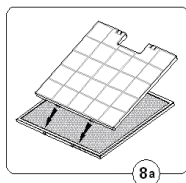
### 3.2. Kolfilter

#### 3.2.1. Användning

Kolfilter används bara om spiskåpan inte är ansluten till ett utblåsrör till det fria. Det aktiva kolfiltret kan absorbera lukt tills det är helt mättat. Kolfiltret kan inte rensas eller sättas tillbaka. Om det används ofta ska det bytas minst varannan månad eller oftare

#### 3.2.2. Byte (bild . 8)

- Ta ut metallfettfiltret.
- Stick in kolfiltrets nedersta låsanordningar i fettfilterramens invändiga skåra.
- Tryck på den översta delen av kolfiltret tills det låses på plats.
- Sätt tillbaka metallfettfiltret igen.

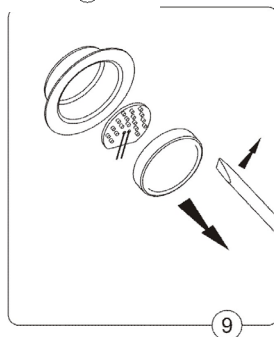


### 3.3. Lampor

Belysningen består av fyra uttag, med 3 W dioder.

Gör så här när du ska byta dioder:

- Dra ut ringen ut halogenuttaget (Ritn. 9) med hjälp av ett platt verktyg eller en skruvmejsel.
- Byt diodmodul. Använd en trasa eller en bit papper för att ta tag i diodmodulen.
- Sätt på ringen och glasets igen i omvänd ordning.



### 3.4. Rengöring

Vid normal rengöring av spiskåpan bör du undvika att använda:

- våt trasa eller svamp och rinnande vatten
- lösningsmedel eller sprit som kan göra lackerade ytor matta
- frätande medel, särskilt vid rengöring av rostfritt stål
- hårda, grova material.

Vi rekommenderar att du använder en fuktig trasa med ett neutralt rengöringsmedel.

## AVFALLSHANTERING

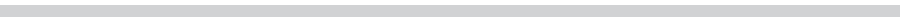
---

När denna produkt ska kasseras får den inte kastas i de vanliga hushållssoporna, utan ska lämnas till en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.

Materialen är återvinningsbara enligt deras markering. Vid återvinning, återanvändning av material och andra former av återanvändning av kasserade produkter bidrar du väsentligt till att skydda miljön.

Upplysningar om vilka återvinningscentraler som gäller för kasserade elektroniska och elektriska produkter kan fås av din kommun.







Gram Norge A/S  
Postboks 124  
NO-2021 Skedsmokorset  
Tel.: 22 07 26 30  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

Gram Sverige AB  
Smultronbacken 4A  
SE-135 62 Tyresö  
Tel.: 040 38 08 40  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

Gram Finland OY  
PL 4640  
FI-00002 Helsinki  
Tel.: 020 7756 350  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)



Gram A/S  
Gejlhavegård 2B  
DK-6000 Kolding  
+45 73 20 10 00  
[www.gram.dk](http://www.gram.dk)

IO 00607/2  
(07.2013)